

FIVE 17TH & 18TH CENTURY SPANISH DOCUMENTS
from the John Pierre & Myrtle Serres/Shirley Roberts Collection

A Report from the Legacy Project of
THE GLEN ELLEN HISTORICAL SOCIETY
PO Box 35, GLEN ELLEN CA 95442
www.glenellenhistoricalsociety.org
prepared by Jim Shere
November 2, 2011

FIVE 17TH & 18TH CENTURY SPANISH DOCUMENTS from the John Pierre & Myrtle Serres/Shirley Roberts Collection

The Legacy Project of the Glen Ellen Historic Society evaluates and preserves locally emerging historic artifacts and documents. These valuable and irreplaceable items are very important in building a reliable history of the area — and are otherwise extremely vulnerable to deterioration and loss. We consult with local families that have historically significant ephemera and memorabilia, helping them to identify and preserve their collections while making them available for research and public display, where it is appropriate, by means of digital recording.

The initial phase of The Legacy Project involves the John Pierre and Myrtle Serres/Shirley Roberts Collection. This major group of artifacts and primary documents has accumulated over the past 160 years on the Serres Ranch—ever since 1851, when Joseph Hooker built his cabin on what had been the Agua Caliente Land Grant. Reports such as this are made available to members of the Glen Ellen Historical Society to promote further research and discussion.

These documents were originally discovered September 15th, 2010, and inventoried as item #2010.09.12 in the Serres / Roberts Collection, a “report to [the] Spanish court regarding battles with natives of the Philippines.” They were mistakenly considered at that time to be a single report, dated December 8th, 1726, by Don Francisco Cardenas Pacheco (who later became the governor of Guam) regarding an insurrection by the natives of the Philippine Islands. Subsequent study has shown that they are, according to linguist and historian Steven Dodd,

...official copies (or maybe even originals) of five royal charters dating from between 1659 and 1725. Several of them are signed “Yo, el Rey” (“I, the King”) in a different hand from the main text, so may well actually have been signed by the monarch ruling in Spain at the time, especially as they have the “rúbrica” or flourish that more or less had to be added to signatures in Spain in the past as a security measure...

The first document is fourteen pages in all. It appears to be dated December 8th, 1726, and begins with a ten page narrative written in ochre ink followed by the signature of Philip V with his *rúbrica*. Two pages in a darker ink follow that, dated August 23rd, 1728, with several other signatures. Steven Dodd offers this commentary:

The first document is an account of how Francisco Cárdenas Pacheco (modern spelling) was sentenced for disregarding an order during a skirmish with natives in the Philippines, but on appeal this decision was overturned, and his services praised. His rank at the time was Sargento Mayor, which probably equates to a modern Major General (in the past Sergeant-Major General, and capable of leading a division, so a “two-star” general, between brigadier general and lieutenant general). The two pages in dark ink at the end are confirmations that this judicial decision has been duly noted and recorded in the appropriate ledger. One of the signatures appears twice: Lozada, which in modern Spain would probably be Losada, likely to be either the Governor or a high-ranking legal official.

The second document is six pages in all, and appears to be dated August 25th, 1659. It begins with a title page of four lines, followed by a half-page of text in ochre ink, with the signature and *rúbrica* of Philip IV. Three blank pages follow that, on one of which is written the single word “Blanca”. Dodd offers this commentary:

The second is quite definitely a letter from Philip IV of Spain to the Governor of the Philippines, confirming that all medical practitioners must be formally qualified through an examination, but that in the light of the shortage of such personnel in the Islands, the Royal Council of the Indies has decided to allow the Governor’s proposed temporary measures (not specified) while an order sent to Mexico for staff to be despatched takes effect. The spellings and terms are very typically seventeenth century, on the lines of what “doctors of physick, chirurgeons and apothecaries” would seem like in an English document. I cannot make out the Governor’s forename in full, but the surname is Manrique de Lara, and he is a member of the Order of Calatrava. [Sabiniano Manrique de Lara was Spanish Governor-General of the Philippines Islands from 1653 to 1663.]

The third document is four pages in all, and appears to be dated in 1726. There is no title page; it includes two and a half pages of text in ochre ink, the first page is surmounted by a printed stamp in black ink. The signature and *rúbrica* of Philip V appear on the third page. This is followed by a page written in black ink in three different hands, with the signatures and *rúbricas* of various officials.

According to Dodd, the printed stamp and the ones appearing in the following document are revenue stamps, “showing that a document has paid a fixed legal charge because of its status.”

Nowadays [Dodd continues], the paper on which certain items of this kind are written is pre-printed with them, but it looks as though in these early cases they were put on with a form of what would be nowadays a rubber stamp, in those days I imagine some sort of metal or wood printing device. Of the three on the various pages, one states clearly that it is worth 68 *maravedís*, while two merely indicate what class of stamp they relate to; 68 *maravedís* was the same as two *reales*, which will be more familiar to you as “two bits”, one quarter of a “*real de a ocho*” (piece of eight) or “*peso duro*”, the one-ounce-of-silver coin equivalent to an Austrian “*Joachimsthaler*” that was the original basis for the American dollar.

The fourth document is six pages in all. It appears to be dated in 1659, and begins with a title page of ten lines, followed by two and a half pages of text in ochre ink. The first page of text is surmounted by a printed stamp in black ink, and the signature and *rúbrica* of Philip IV appear on the third page. This is followed by a page with a printed

stamp in black ink and the date 1659, several (perhaps six) rúbricas, and eight lines of text written within a small square, completed with a rúbrica.

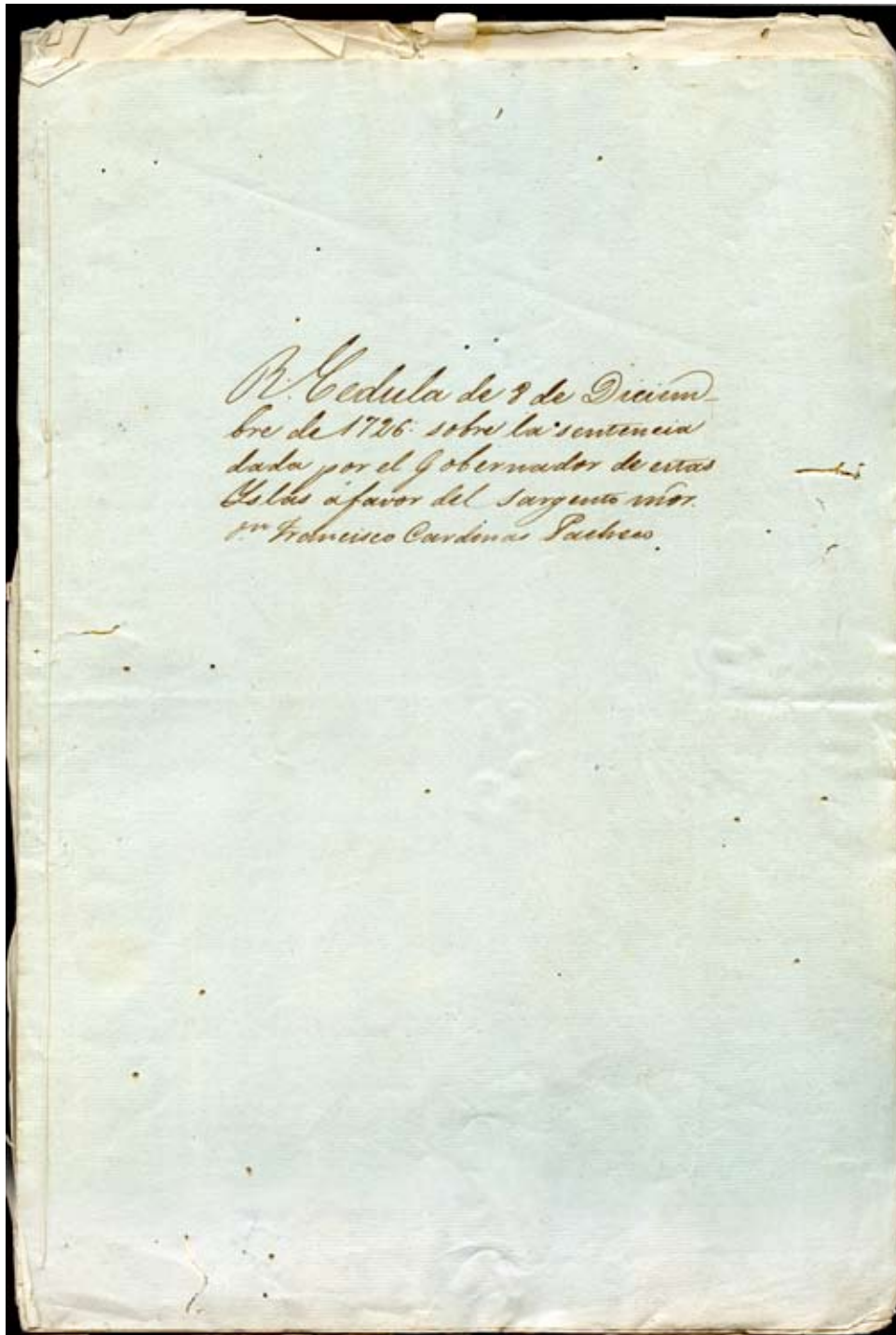
The fifth document is six pages in all. It also appears to be dated in 1659, and begins with a title page of four lines, followed a half page of text in ochre ink, and the signature and rúbrica of Philip IV. This is followed by two blank pages, one of which is titled "Blanca".

"All in all," Steven Dodd wrote, summarizing his thoughts in a recent post, the five documents

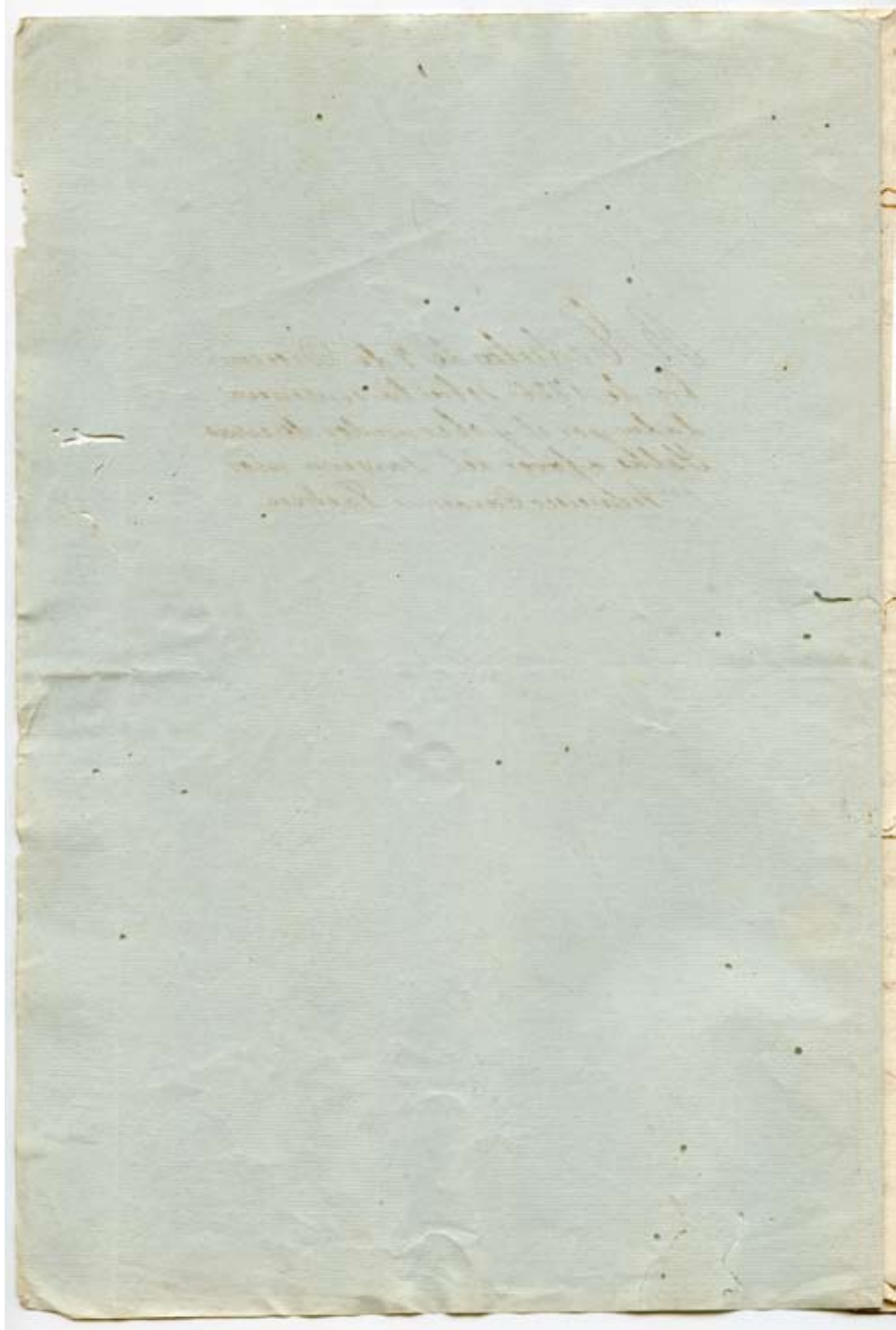
represent a mixed bag, almost certainly kept because of the royal signatures and those of other dignitaries, since the only common strand seems to be the Philippines, with dates for the documents spread out over something like seventy years, so no chronological, personal or theme link appearing.

How these documents found their way into the Serres/Roberts Collection is at this time a mystery. They most certainly had been in John Pierre Serres' possession, and may have been collected by either John Pierre Serres or Frank Watriss, who had a deep interest in historical documents and artifacts. It is hoped that subsequent research within the collection will discover documentation of their provenance.

The documents are each reproduced on the following pages in their entirety, and in the sequence in which they were originally discovered, with captions to identify and describe each page. Queries and responses regarding these documents should be sent to the Glen Ellen Historical Society, PO Box 35, Glen Ellen CA 95442. Reports on other aspects of the John Pierre and Myrtle Serres/Shirley Roberts Collection will be made available to members of the organization as circumstances warrant.



The first page of the five documents, the only page written on light blue paper, was originally taken to be the cover of a single set of papers referred to as the Pacheco Document, with the date December 8, 1726 and the name Francisco Cardinas Pacheco as identifying features.



Page two is the inside of the cover sheet, and is blank.

207-

El Rey

En quanto al Cargento mayor D. Juan de Cardenas Pa-
cheo vecino della Ciudad de Manila en las Indias
pina me ha representado que habiendose venido por
via de año de mil ochocientos quince y de los
Reyes de las Indias y de las Indias y de las Indias
las Provincias de Cuzco y de Guaymas
y Capitan General de las Indias D. Juan Pizarro
y una Comandante al Comandante del General D. Juan
Garcia fernandez, con otros señores de las Indias
D. Juan de Cardenas de alcaide de las Indias
Real Comandante de guerra y Caballero y de las
de la Compañia con que goviernamente
de las Indias y Provincias, incorporado con las Indias

Page three is the first page of a ten page narrative handwritten in ochre ink. This first document describes the sentencing of Pacheco for disregarding orders, as described in the introductory remarks, and the eventual overturning of his sentence.

Dijo delos señores de los generales, y tratándose en la Ciudad
del Tobo, de todo lo que se dio noticia que los enemigos hanido en
la Isla de Negros, y que se mantuvieron en aquel lugar
y en acuerdo de los Capitanes Militares determinaron de
nuevo que se adelantase un trozo de otra Armada
a cargo del Almirante D. Juan Pantoja Carrasco
quedándose el general con los demás Capitanes
siendo de Ovisoro y otros Pelechos para seguir
de donde se llegase la Armada avisada de Tobo
de Negros, a principios de febrero de esta presente
y Ovisoro y otros se allaron en una escuadrada que
y en Caxacoan enemigos alaque no pudieran
gar las Embarcaciones de ponle, y por lo mismo
vagos de aquellas partes, el poco fante, y en la misma

Page four is the second page of the narrative begun on page three.

contraxion, lo que amirante del Enemigo para huir
saliente acondicionado, y aunque viera proceso haziendo
no, no pudo ver con que se deueaba, y el referido
Cardenal con la embarcacion de un cargo, y con
otros Charpanes, se fue siguiendo, quanto hera
posible, y quando se allaba en un emperio, le hizo
una llamada el Almirante, aque no pudo oveder
ser tanto porque el viento le hera contraxio quanto
porque la ocasion, y el emperio en que se allaba
no le permitia otra cosa que mantenerse avista
de el Enemigo, pareciendole que viera una bota haca
dante alientor a su madra como lo expresas en
Carta de ocho de febrero de aquel año siguiendo
otra del Almirante Camanca, y que hauiendo a mal

Page five is the third page of the narrative begun on page three.

la función, quedav las demas quere intencaron
bajo la Armada ala Ciudad de Cebu y de ella ala
Manila, en donde por órde y comision de aquel Sr.
viene pavo un Dydon de la Real Audiencia, a au
guar los procedimientos de los Cabos Militares, de
formó libre de los Autos de que acompañaba en in
timiento, por donde se manifestaba que el Sr. de
nante J. Juan Bautista Carranza, hijo ex
cion de la citada Carta de Cardenal, que se
atribuio los malos efectos de la función, de que
Reculló que con otro instrumento Recaudó de
tigo que nove enconstraria en los Autos, le con
ció el Exproavado Dydon, incluyendole como pava

Page six is the fourth page of the narrative begun on page three.

711
... declarandole No no ponera culpa que pende en su vida
... de la invidencia libre que el fiscal puse en acusacion
... de los pedimentos que hizo en el proceso de la causa
... la qual Obedio y Plestado aprueba puerifico al Rey
... do Cardenal plenariamente en su nombre pidiendo
... instrumentalmente que de su parte no interino
... de lo, y que en la operacion de traerlo al
... llamada, no conviciera como en su d. Alimento
... Caranza el mal logro de que los Alcaides de su casa
... sin castigo y que no subieran algun d. barato su
... de que los caud. D. Juan. Co. Cardenal, manteniendo
... en una en defensa de la Reputacion de su Alma
... y que sin embargo de una tan mala Justificacion
... conforme a las anteriores declaraciones de los d. caud.

Page seven is the fifth page of the narrative begun on page three.

el Oydor Luis de Comision por sentencia de diez
de Obispo de Santo Domingo y como y qualquier de
vicio en el todo del Almirante Carranza, y como
del enunciado Cardenal por la mencionada in-
dignidad, impediendole la pena de privacion de
los honores y prerrogativas que hubiere gozado en su
Oficio y las cosas de este proceso dando por Cay
del para la moderacion de la pena, ha venido
señalado Cardenal personalmente con mandado
de su real poder para dar el Caudal en la Real y de
hacia sus cosas; de cuya determinacion interpuso
su apelacion para el Governador de quien se de-
nada la Comision, y ha venido de decesso por su

Page eight is the sixth page of the narrative begun on page three.

112 124
doe Nuncio, Sobre que alegó y dedujo lo combeniente, y aun
que el fiscal intentó distintos artículos y en especial
ende dize que Cardenas no deuo ocurrir por apelacion
sino por via de Suplica, validando de artículo con
de fundamentos que denotan true excepta, visto
ese aquel Gobierno se declaró el Nuncio por barrance
y aquel Governador con parecer de otros Pbro ca
me Sentencia en lo que comprehende así expresado
y de J. Juan. Cardenas declarandole por mi real
que lo digno y merecedor de qualquier honrra
y politico o Militar y que havindose manifestado
en darme quessa ocurrá ami Real persona, para
que atendiendo a su merecida y casta en vista

Page nine is the seventh page of the narrative begun on page three.

del proceso fué dexado conparar la sentencia
dada por el Superior Gobierno de España así
ben declarandole por fies y legal Qualla y rreca
dando todo atendido en aquellas Letras, ocupa
do en los Comptos que ofreciere la ocasión, de
que lo sea de obstaculo la irrevocancia y que
quero imputar interpretando la Obsequiosidad de
y amor conque Saliceto desempeñava su vida de
Sentimiento que le causaba de que los enemigos
de Miraven así parecer y fuesen de Saliceto Pr
cursos. Entendido de lo referido y del contexto de
testimonio de autos formados sobre la enunciada
causa; atendiendo a todo y amor conque me es de

Page ten is the eighth page of the narrative begun on page three.

11
... de Copriado D. Juan de Castañeda y Pacheco: lo que
... nido a Consulta de mi Consejo de las Indias de diez
... de Junio proximo pasada en confirmacion de la Sentencia
... dada por el Governador de ^{de} Philipinas para que se
... a librar la prohibicion de Comercio y honores ad. ^{de} ^{de}
... de Cardenas aperturandolos para que en adelante se
... se sobre la mediocridad que deve a los Casos de Represio
... de otras ocasiones que se ofuscaron. Lo qual en con
... requencia desta Real deliberacion por el presente
... confirmo la Sentencia que dio el Marques de Tava
... como mi Governador y Capitan General de las
... Philipinas en la mencionada causa, para
... que mire a librar la prohibicion de Comercio

Page eleven is the ninth page of the narrative begun on page three.

y honore ad M^{tes} de S. Fran. de Cárdenas Pacheco;
dono ad expresado Governador agerado adito y honre,
que en adelante obren la obediencia que debo a los
sus Superiores en las ocasiones que se ofrecieren que
se me voluntad. He en lo qual a todo de Dios
mi detencion y como se declara.

yo el Rey. S.

Philip V

Yo confirmo la sentencia dada por el Gov. de Philipinas a favor
de Don Francisco de Cárdenas Pacheco.

Page twelve is the tenth and final page of the narrative begun on page three. It contains the signature of the reigning King of Spain, Philip V— “yo el Rey”, “I, the King”— together with his rúbrica. According to Dodd, the summary notation at the bottom of the page reads “Your Majesty confirms the sentence issued by the Governor of the Philippines in favour of Sergeant Major Don Francisco de Cárdenas Pacheco.

714

Alia N. M. O. S. D. Honorables Joseph Miguel
de Acos y Campa Cavalero del Orden de Calatrava Alcaide
y Comandante del Campo del Conu. Don Mateo, su hijo,
y Capitan Gen. de estas Partes de Philip y Gu. y al
Quero y H. Chano. y Bullas Ven. de los. S. Nra. al
S. Despl. de las Partes antes de esta lagocion en sus
manos pero apuso su. y su. como carta de su Rey y
not. (que D. Gu.) con aumento de m. A. y Genosio y
para el efecto de su cumplimiento m. sede Nra. al S. N.
Don D. G. casi coprocurador y firmo en Manila a
veinte y nueve de Julio de mill y setecientos y ochenta
y cinco años. Con Stampilla y otras Indulgencias.

[Rubric]

[Signature]
Francisco de Torres

El Sr. D. G. y M. N. ha sido por su
providencia a N. al. 29 de Julio inme
diato pasado la Real Cedula sua en
Madrid a las 8 de la tarde de 1765 en que
Su Mage. confirma la Sent. dada por
el Sr. D. G. a favor del Sr. D. G. m. Don

Page thirteen is the first of two pages written in a darker ink, and has several *rúbricas*. According to Dodd, it contains confirmations that the decision regarding Pacheco has been duly noted and recorded in the appropriate ledger.

Trans. de Cadenas Pacheco, Jpo. M. J. de
 tenor — Dize q. el Dia 13 del presente
 Respondio sobre el mismo a su cargo a la que
 se presento por el Sr. D. M. haciendo los
 Reparo, q. Cristian de Cha respuesta la que se
 produce en este para q. en su inteligencia. provid
 encia de la C. q. hallare q. mas se forme
 ala R. Voluntad. Man. de la C. 23 de Mayo
 de 1728

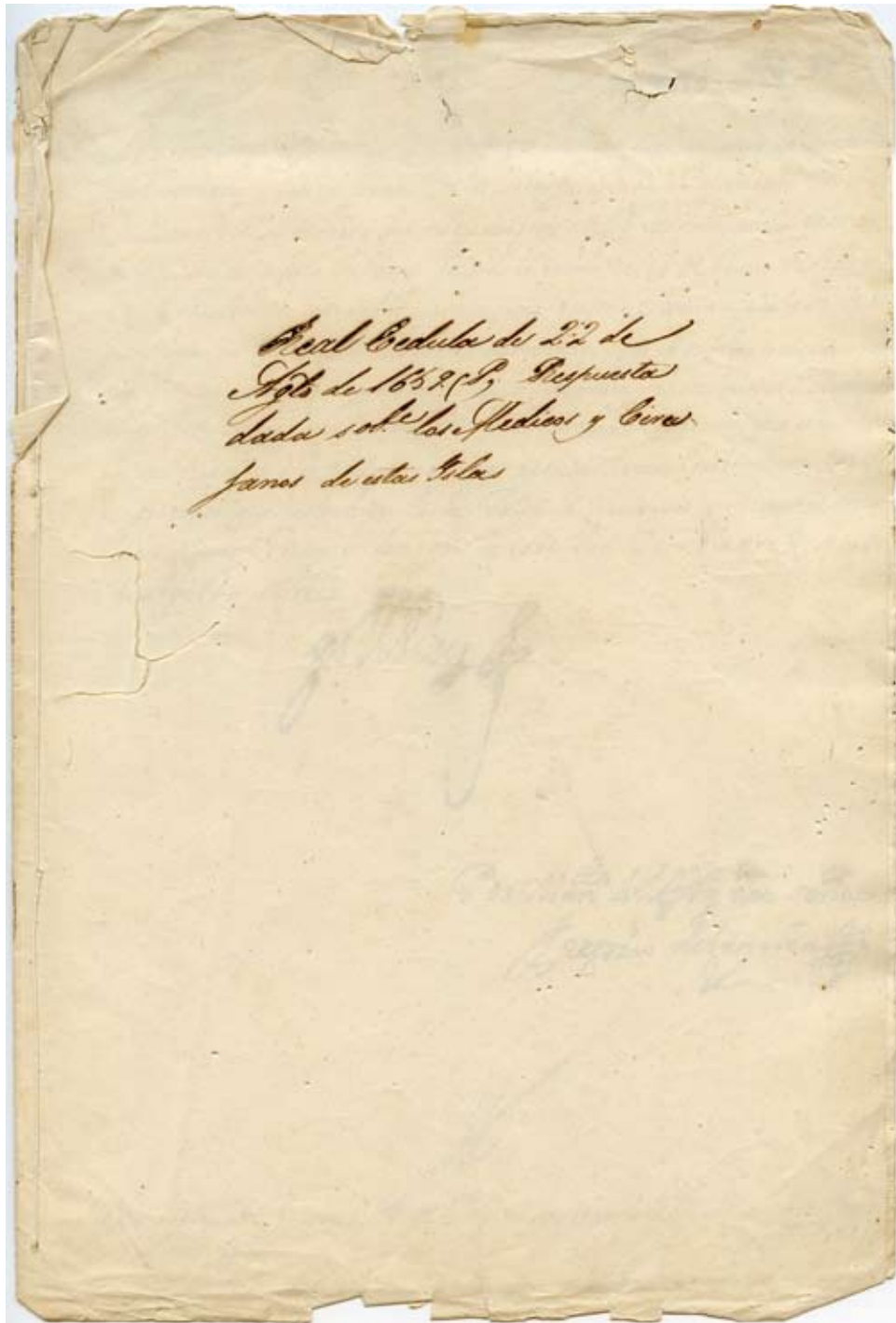
Namia de Agosto 27 de 1728

En atenc^{on} a lo que se da la providencia en la C.
 Cedula que cita el Sr. Fiscal a su M. q. ponga
 esta para su constancia en el Libro Cedula^{rio} con No
 ta de los Autos a que esta acumulada la que se
 refiere.

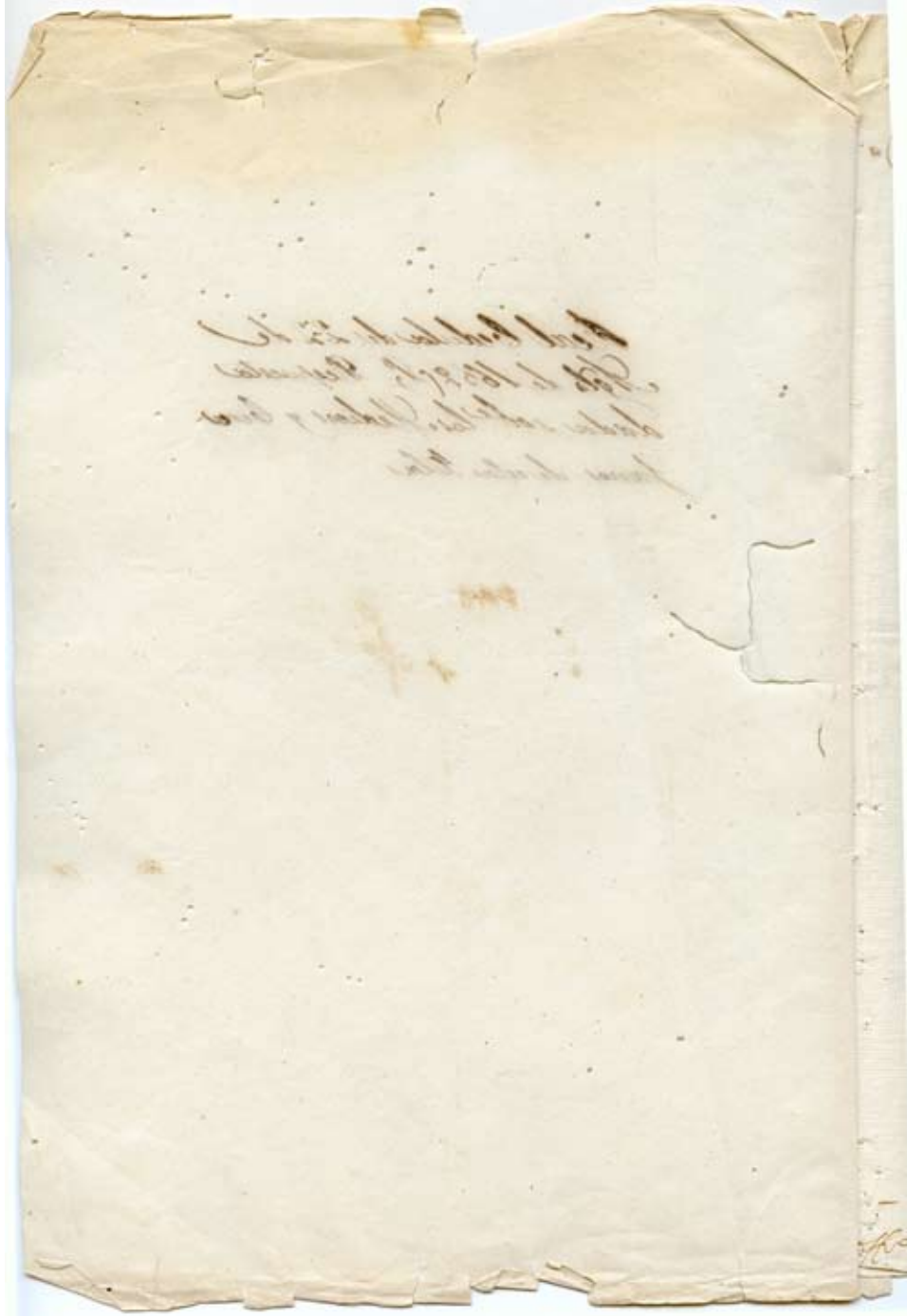
En los autos sobre la F. original de los procedim.
 de los Capos Militares que fueron de la Hermandad de
 uno año de mil setecientos y tres, se halla acumu
 lada la M. q. cita el Decree antecedente
 con las de los Capos Militares y con las de los Capos
 que contra lo notado en el M. de Agosto de 1728
 en el mes de Mayo y de Agosto de 1728

Lozada

Page fourteen contains three different entries, with signatures and rúbricas. One of the signatures appears twice: Lozada, which in modern Spain would probably be Losada, likely to be either the Governor or a high-ranking legal official.




Page fifteen contains is the first page of the second document. It is a brief four-line entry and is probably a title page similar to page one.




Page sixteen is blank, with the previous page visible through the paper.

81
25 de Agosto de 1659. 24 85

M^{te} de la Real Audiencia de Manila, Don Juan de Salceda, Gobernador y Capitán General de las Indias Filipinas, y Presidente de mi
 Audiencia de ella, en carta que me escribió en 18 de Julio del año pasado
 de 1655, me daó cuenta de haver recibido la cédula de V. M. de 16 de Mayo de 1652
 en que fue servido remandar, que ninguna persona Extranjera, Italiana, o
 Portuguesa, ni Portuguesa sin estar examinada, y que se oubiese y executada
 aunque aya mucha falta de las de Portuguesa y Portuguesa. En virtud
 de lo servido por los dichos Reales Decretos, ha padecido, que esta bien
 lo que acontece de esto, y por ende se pide, como Comendante en el
 dicho cargo, que se les embien, de las de México, Portuguesa, y Portuguesa, como
 lo tengo por muy necesario de este día de Mayo de 1659.
 de Agosto, de 1659

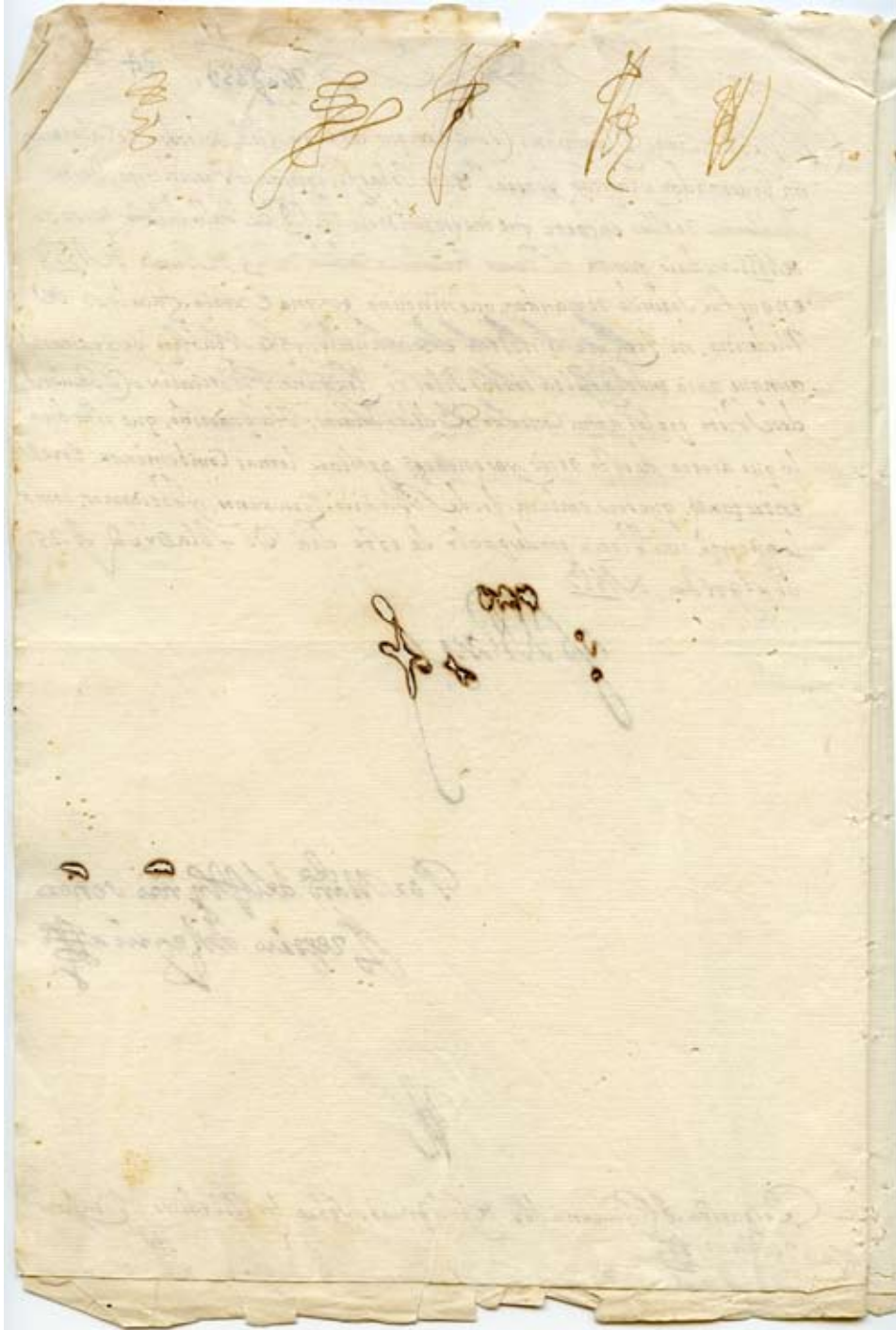


Por Mando del Rey, yo el Rey
 Gregorio de Soria

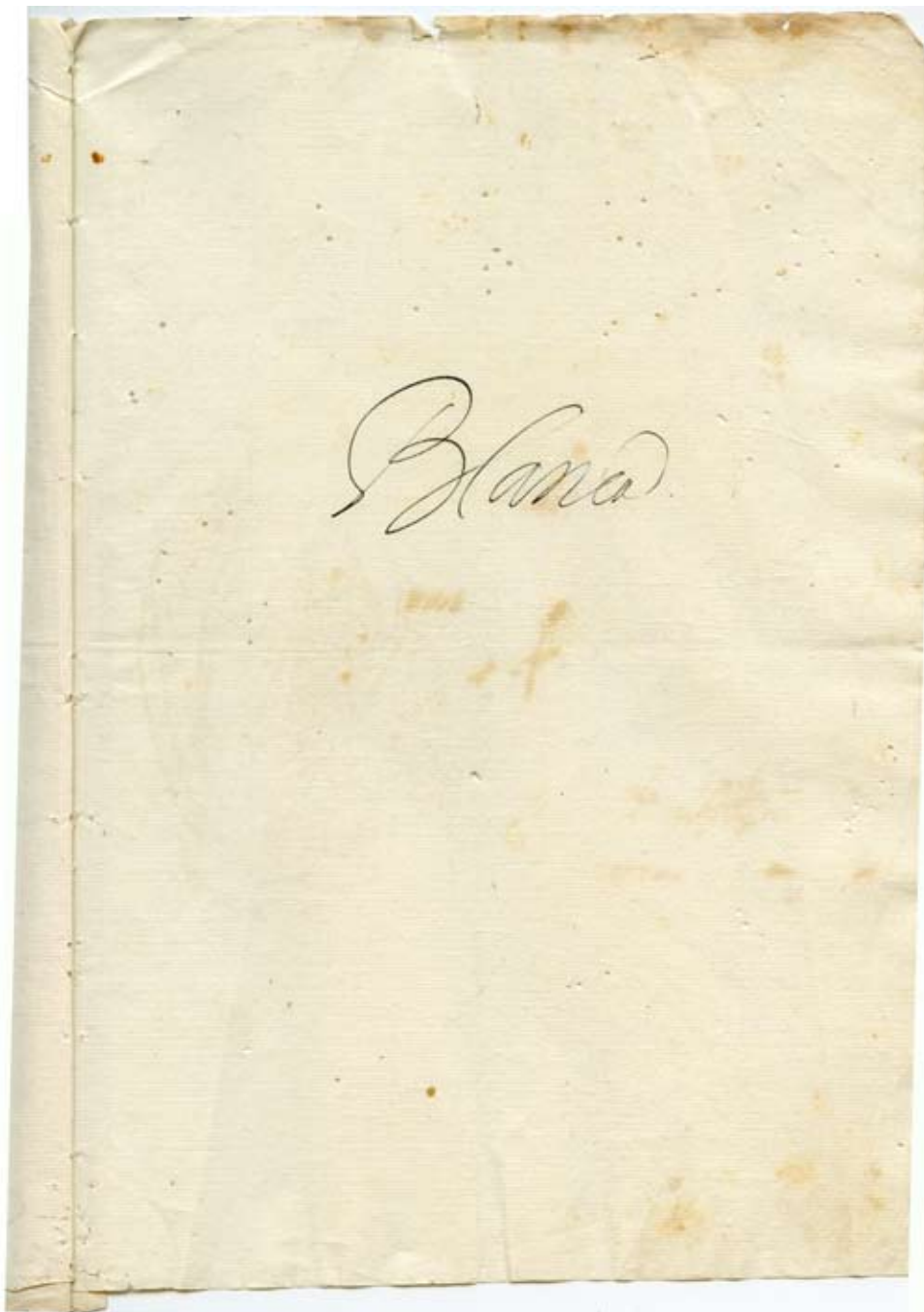


Respuesta del Gobernador de las Filipinas, sobre los Médicos y Cirujanos
 de ellas.

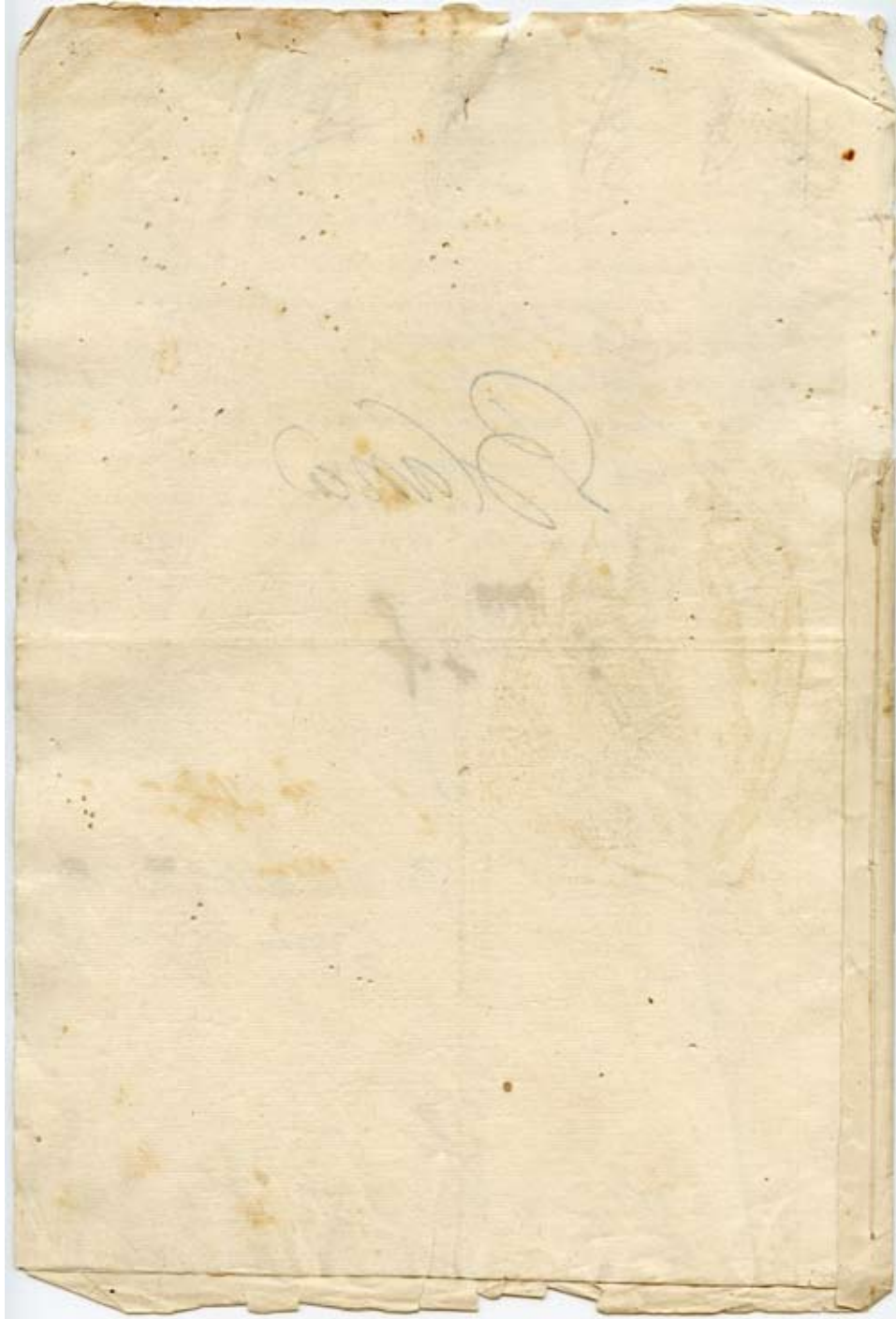
Page seventeen contains a half page of text in ochre ink, with the signature and rúbrica of Philip IV. This is the letter described in the introduction regarding temporary suspension of medical protocols in the Philippines. According to Dodd, the summary notation at the bottom of the page reads "Response to the Governor of the Philippines about the physicians and surgeons in those islands."



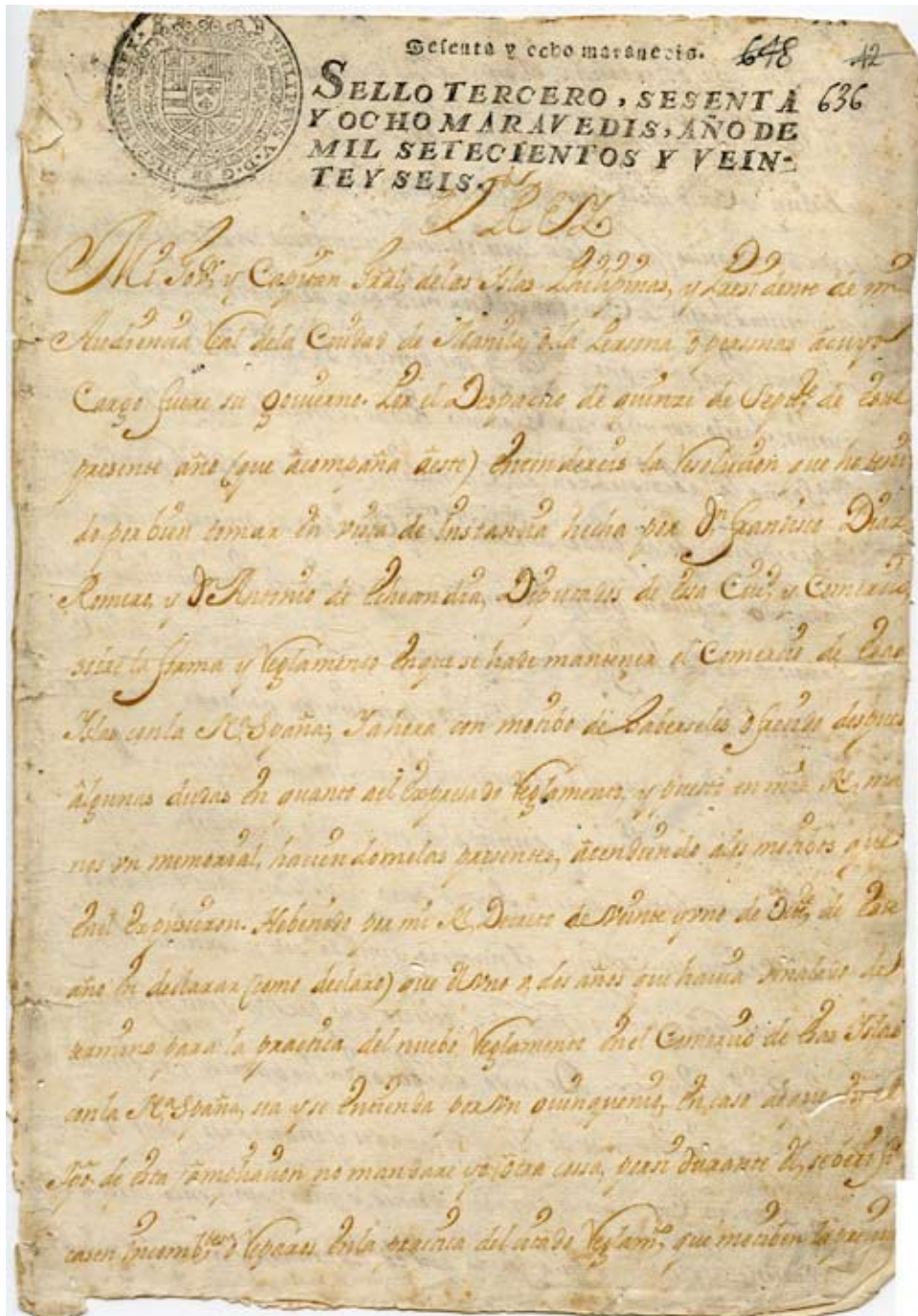
Page eighteen has a few marks, perhaps rúbricas, at the top.



Page nineteen has the single word "Blanca" written at the center.



Page twenty is blank.



Page twenty-one is the first page of the third document. It is a full page of text in ochre ink, surmounted by a revenue stamp and inscription in black ink. According to Dodd, this document “is from the seventeen-twenties and has to do with regulations for trade between the Philippines and New Spain.”

responcion de la Abadania, con cantidad de que el dicho que se acordó
en el dicho Despacho de legam. con fecha de Comencio de la Cua
de S. Juan y cinco mill peses en la forma que se declara en el dicho
parar a Acordado (como de las concurrencias anteriores en este legam.) y
aumentar hasta la cantidad de Cien mill peses de un pago a S. Juan
mill peses en cada un año y cinco que viniere durante el Expresso quin
quin; y para que más a la Cláusula que se manda en el dicho Despacho de la
de España la abrogacion del Censo de legam. del Expresso de legam. segun
la remission de las piezas de Comencio y cantidad de peses de cada un año
de un año segun los dichos puntos en la practica de los dichos puntos, por su
orden para la Inscripcion de peses y legam. la practica de los dichos puntos
y para que se incluyan. Heberido tambien en declarar que la abrogacion
que se ha de hacer el Expresso de un año y abrogacion de un año
de legam. sea por un año y quinientos en quanto al yunque de la obra
se abraza y declara de que se ayre para los Abas. y que el dicho de los
de los dichos puntos al numero y medida que se contiene en el dicho
de un año legam. se quite en el legam. que se quite y más de un año
de un año. De cuya abrogacion he querido prebenir por
que se quite de un año y de un año y mandarse como lo ha de
la practica. Comencio y de un año y quinientos en la practica por su
ordenacion, segun y en la forma que se declara en el dicho Despacho y la ha de

Page twenty-two is a full page of text in ochre ink.

637 641 13
Cumple y observe puntualmente con todo su debido celo y
fidelidad y causa pública. Del Teniente de los yslas le acompaña un
que sea un Ocho. Lo mismo es me da a la orden. Sea en 2. de marzo de 1565
de donde se omiten los nombres y Dones y Señas.

Yo el Rey. R.

Por mandado del Rey. R.
Juan de Remolano
Suplente

Ex. 18. 21

Al Sr. de Manila, indicando la forma de que se ha de entender en lo que
expone el Rey, para el Comercio de aquellas yslas con el Reyno
de España.

Page twenty-three is a partial page of text in ochre ink, with the signature and rúbrica of Philip V. According to Dodd, the summary notation at the bottom of the page reads "To the Governor of the Philippines, indicating to him the way in which the chapters laid down in the regulations issued for trade between those islands and the Kingdom of New Spain should be interpreted."

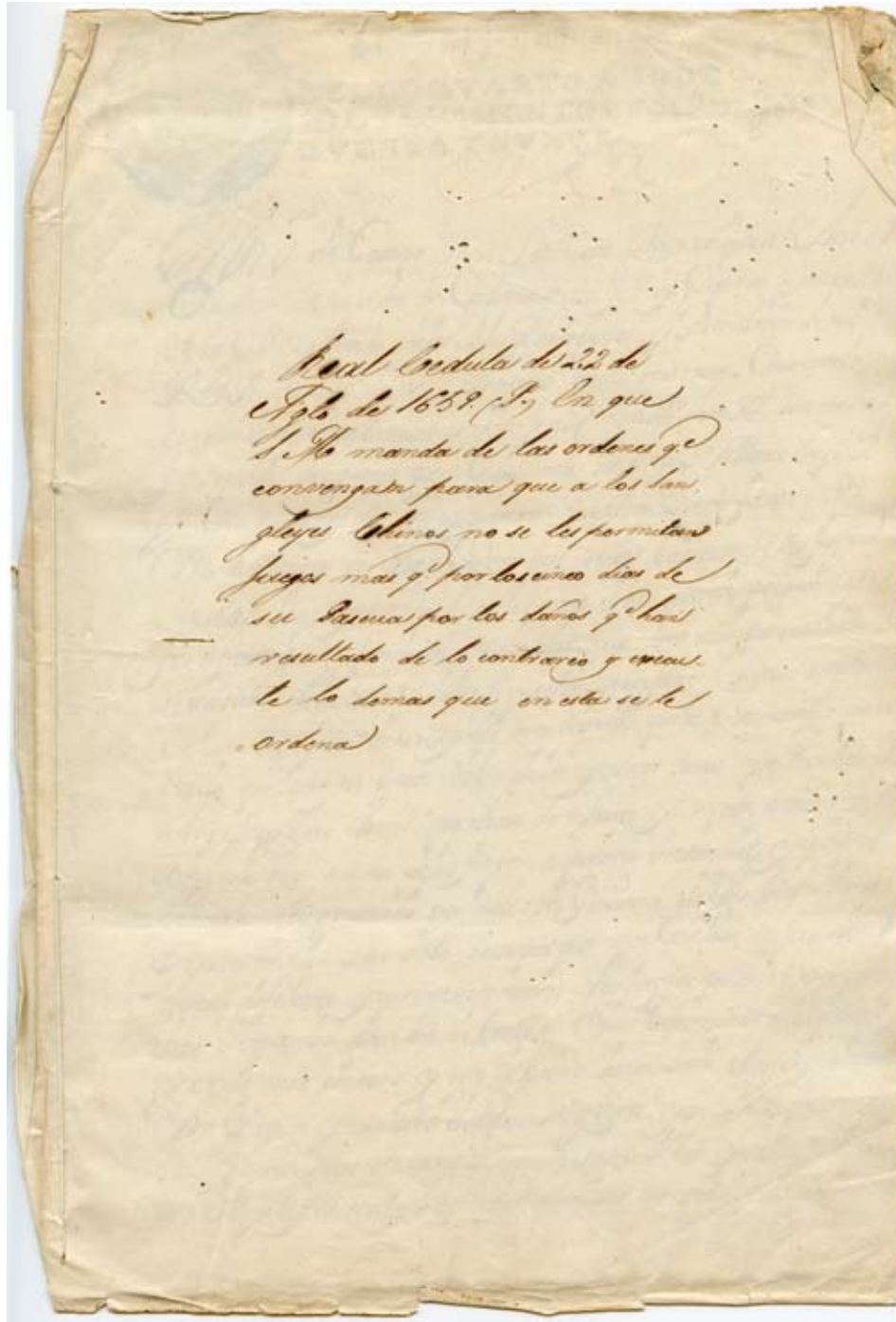
En 9 de Mayo Susonora el M. A. de D. Fr. Antonio Joseph Miguel
 de Ocio y campo cavallero del orden de Calatrava Mar
 ques de Soue campo del Consejo de su Magestad y Governador
 y Capitan General de las Indias Philipinas y de la
 Audiencia y Real Chancilleria que en ella reside.
 En Vista del R. despacho antecedente y del recaudo que
 se cita lacofio en sus mandatos beso y puse sobre su coveza co
 mo carta de su Magestad y señor natural (que Dios
 Guarde) con aumento de algunos años y señorios
 para su cumplimiento mando sede vista al señor
 fiscal de su Magestad y au. lo puse y firmo en Me
 mila en veinte y nueve de Julio de mill setecientos veinte
 y ocho años. = firmo su. con stampilla y estar impu. =

[Signature: Antonio Joseph Miguel]

[Signature: Juan de Torres]

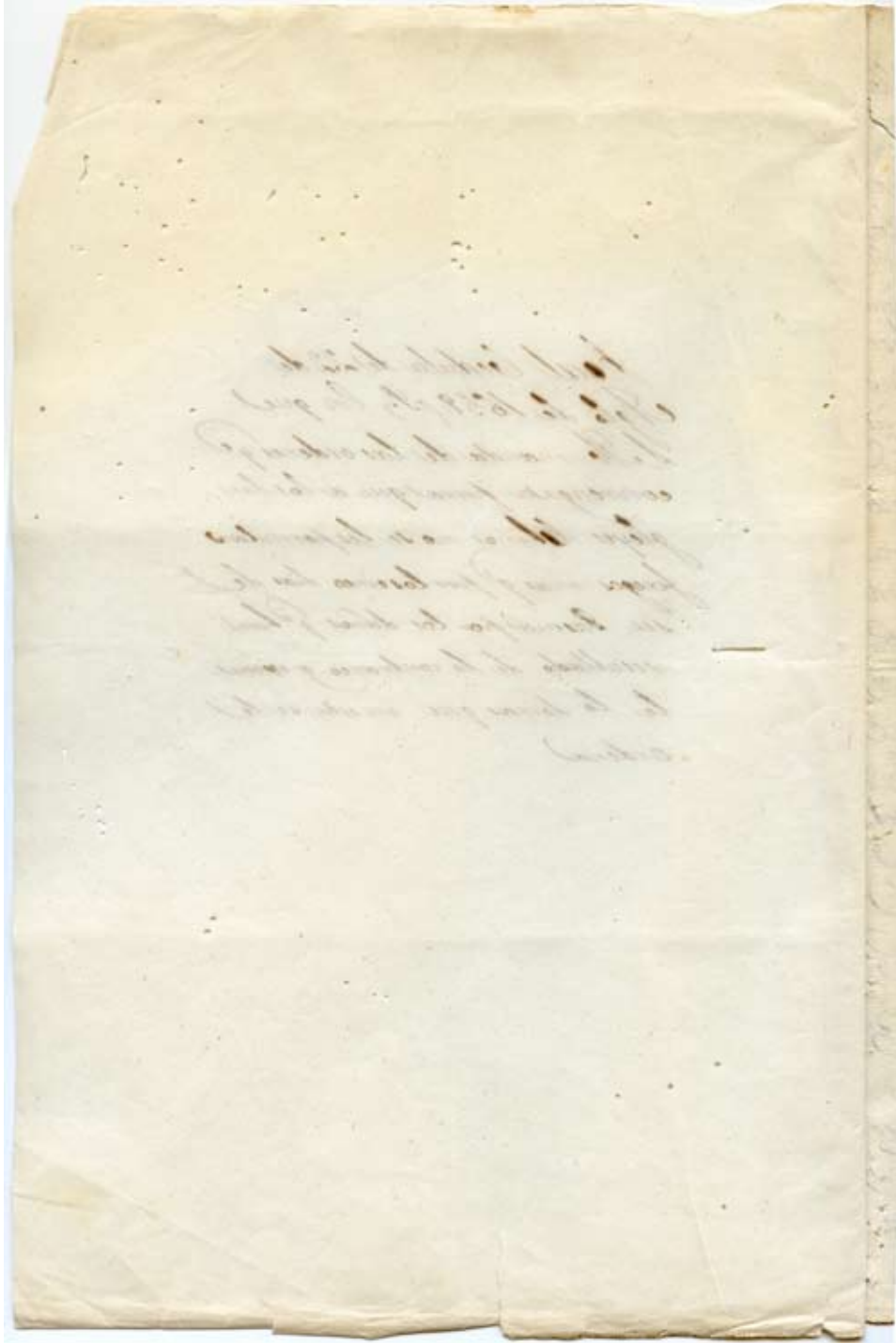
El Fiscal de su Magestad. Savito con R. Despachos de 11 de Agosto y 31
 de Octubre de 1726 en que se ordena y executa el R. decreto que se
 hizo para el comercio de estas Indias con el R. de la Nueva España a R.
 present. de las Diputadas de la Ciudad y Comercio cuyo tenor por R. de 11 de Agosto
 que siendo como en tres R. Despachos solicitada por esta Ciudad y Comercio, y esta
 no havien presentado hasta el punto, pidiendo su cumplimiento mandam. de. solo haga
 saber a la Ciudad y Comercio porque continen de ella y respondiendo lo que sales oficio
 en cada uno de los puntos y demas que se halla decretado en el asubito por
 su Magestad, que comprenda en los R. Despachos pueda dar el Fiscal en Vista a cada
 lo que se halla por mas conveniente al cumplimiento. de la R. Boland. Manila y Sept. 21
 de 1728 de J. Valera

Page twenty-four is a full page of text in black ink, written by three different officials, with signatures and rúbricas.




Real Cedula de 22 de
Ago de 1659. En que
S. M. manda de las ordenes q.
convengate para que a los
goyes Chinos no se les permitan
jugar mas q. por los cinco dias de
su semana por los dias q. han
resultado de lo contrario y en
de lo demas que en esta se le
ordena

Page twenty-five is the first page of the fourth document. It contains a brief ten-line entry, and is probably a title page similar to page one. According to Dodd, this document is "about Chinese merchants in the Philippines and is from the sixteen-fifties."



Page twenty-six, like page sixteen, is blank, with the previous page visible through the paper.

D. Rafael por donde: officio de los mds 79 44 77
 SELLO QVARTO. AÑO DE
 MIL Y SEISCIENTOS Y CIN
 QVIENTA Y NVEVE. 1669.



Don Juan de Campo O. en San Juan de Manzanilla de Nueva España
 Cavallero de la orden de Calatrava m. Jefe y Capitan general
 de la Isla de Manila de las Indias Philipinas y Presidente de mi
 R. Audiencia della y a su cargo quala gouernar. Comisario
 entendiendo por combeniençias de mi señar y su señar de Manila
 fue servido de aprobar por Cedula mia de Once de Mayo de este
 y Cinquenta y dos la aplicacion que Don Diego Faxar y
 No ansecurar en dhas Caxos sus velos baratos. Ellos fijos
 de los Sangleyes chinos en los cinco dias que se le permitieron
 de las fijasçiones y franchias de Manila con mas particularidad
 se contiene en la dha Cedula a que esta referida. Cosa personal
 Celesta. El señar de Virrey mio mas legredo. quala experiencia comol
 traxo que llama por parte de los dhoes y menores caues que se contina
 a los Sangleyes chinos que estan de oficio y vienen a comerciar
 a las dhas naues de los fijos a que son inchiadas y que por
 Errores y trascuraçiones de autos de gouernar de dhas dhas el res
 permitieron los dnos solo en supar que que se contina en la dha
 nueva de fecho y que entonces tienen dhas fijos pashios por cinco
 dias de que dan por bia de baratos. Mas deca nacen mill pashios
 y otros mas omenos y que de hauez disminuido el que gouernar
 No daxon y ministros de dhas Sangleyes permitieron que
 mas fijos sean ocasionado muchas perçias y de ellas daxon
 los Sangleyes con las haciendas que tienen propias y de particular

Page twenty-seven, like page twenty-one, is a full page of text in ochre ink, surmounted by a revenue stamp and inscription in black ink.

76 75 80

sine yelo en los cinco dias de sus pasadas y que para celebrar los
 dichos obsequios se usen ningunas cosas de las que se usan en la Ciudad de
 Valladolid de las que don Alonso de Sotomayor y su hijo con licencia de
 D. Juan de los Rios Castellanos conseruador de las cosas de su Magestad
 a lo que se contiene, lo qual ha sido e xicuten como lo es de lo que
 cada uno de ellos querencia, asi como tambien entendido que el
 procedido de los dichos señores sea de combida como es en el dho. que el
 de combida que en un tiempo en los señores para que los tenga a su lado
 de mi Cedula de una de Mayo de sesientos e cinquenta y dos que
 asi combine al numero de mi Real Cedula de fecha en Madrid
 a v. y dos de Agosto de mill e quinientos e cinquenta y nueve años.

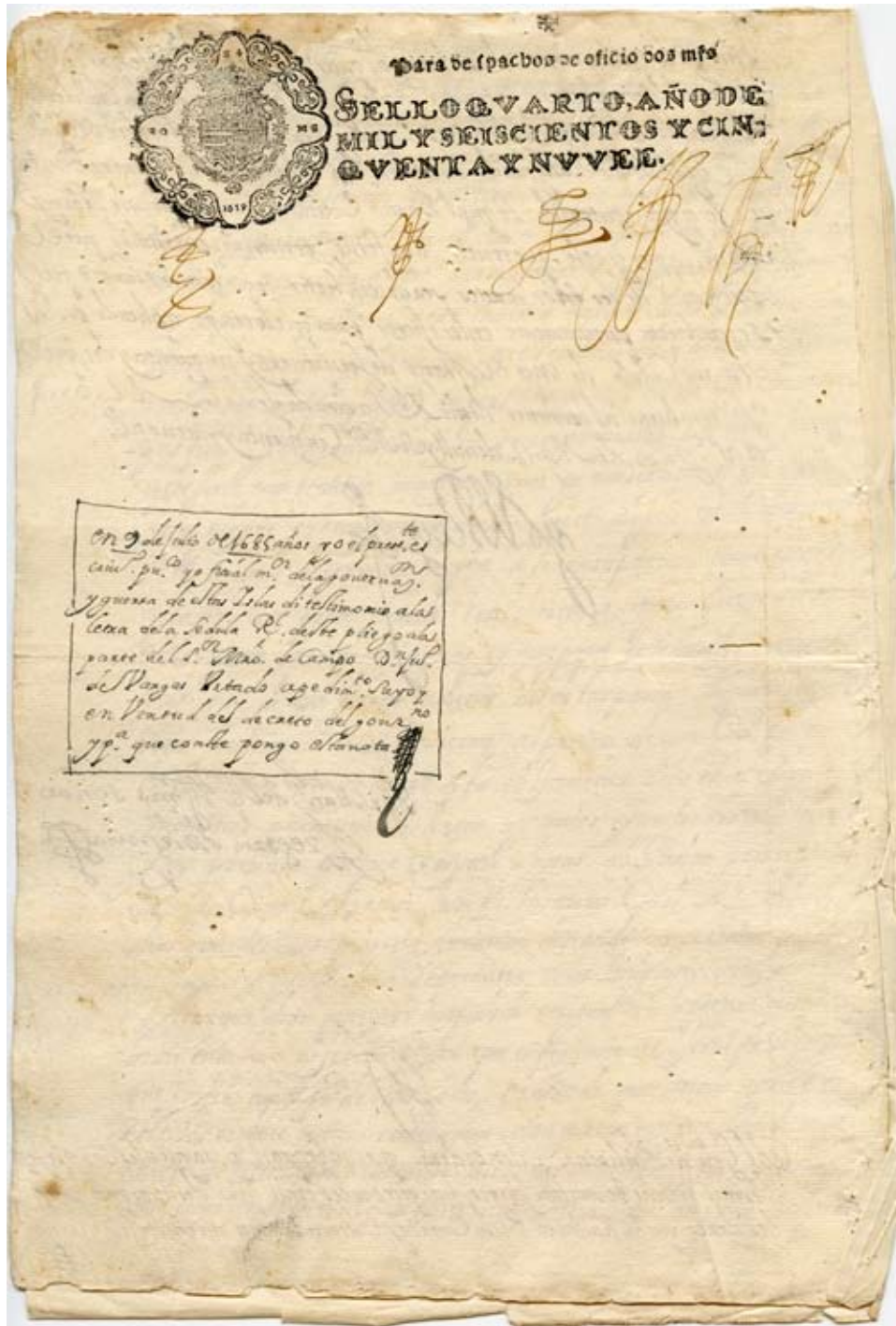
Yo Philip IV

Por Mandado del Rey mi señor
 Gregorio de Leganes

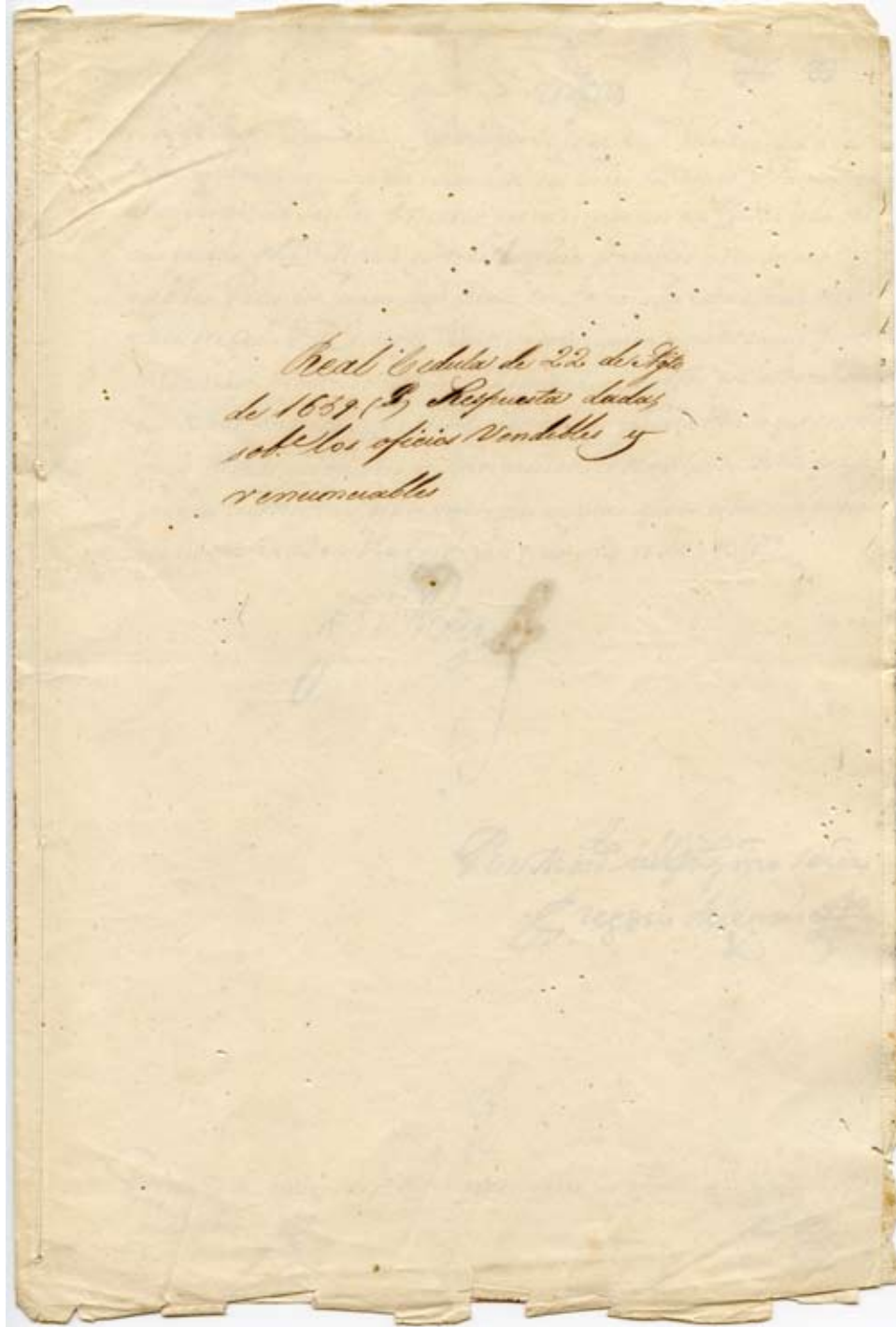
A

Al Gov. de Philipinas de las ordenes que combengan para que los dichos señores
 dichos merced permitian jugar, mas que por los cinco dias de sus pasadas y
 los dias que en su Real Cedula de lo Conto de Executar lo demas que en ella se contiene.

Page twenty-nine is similar to page seventeen, containing a half page of text in ochre ink with the signature and rúbrica of Philip IV. According to Dodd, the summary notation at the bottom of the page reads "To the Governor of the Philippines concerning the appropriate orders so that the Chinese merchants should not be permitted games other than during the five days of their Easter, in view of the damage that has resulted when this was not done and to instruct him to carry out the other matters about which he is given orders in this document."



Page thirty is surmounted by a revenue stamp and inscription in black ink (similar those found on pages twenty-one and twenty-seven), a few rúbricas in ochre ink, and several lines in black ink contained within within a square.



Page thirty-one the first page of the fifth document. According to Dodd, it is “about positions that can be sold and transferred (or renounced). This would probably refer to posts like the commissions available for purchase in a number of European armies until the nineteenth century, or the “ferme” or post of head tax collector in pre-Revolutionary France, sold to the highest bidder.”



Page thirty-two is similar to page sixteen; it is blank, with the previous page visible through the paper.

83 76 87

El Rey

25 de Agosto 1659.

Mi de Camero Ojauiano (Mandado de la Casa Real de Indias de la
 rraza, mi Governador y Capitan general de las Indias Philipinas, y Pascayto.
 de mi Audiencia de ellas. En carta que me circunveni en 18 de Julio del
 año pasado. de 1659. Refiere que ciertos officios vendibles, y renunciables
 que estan Paces, los daviais de los de la rraza de como es fama vian
 dado por Cedula de V. de que venis confirmacion, y que de la rraza
 los comprase ni entrase en ellos: Quidando. Ni de los de mi Coma
 de las Indias: La gacera. Respondes que esta bien lo que en esto
 daviais de la rraza, por ende lo continuis en lo de adelante. Salta que se
 vendan los officios, por lo mucho que conuiere, quando estan sin personas
 que los sirvan. De Madrid a 25 de Agosto, 1659

Yo el Rey

Por Mandado del Rey mi señor
 Gregorio de Soria

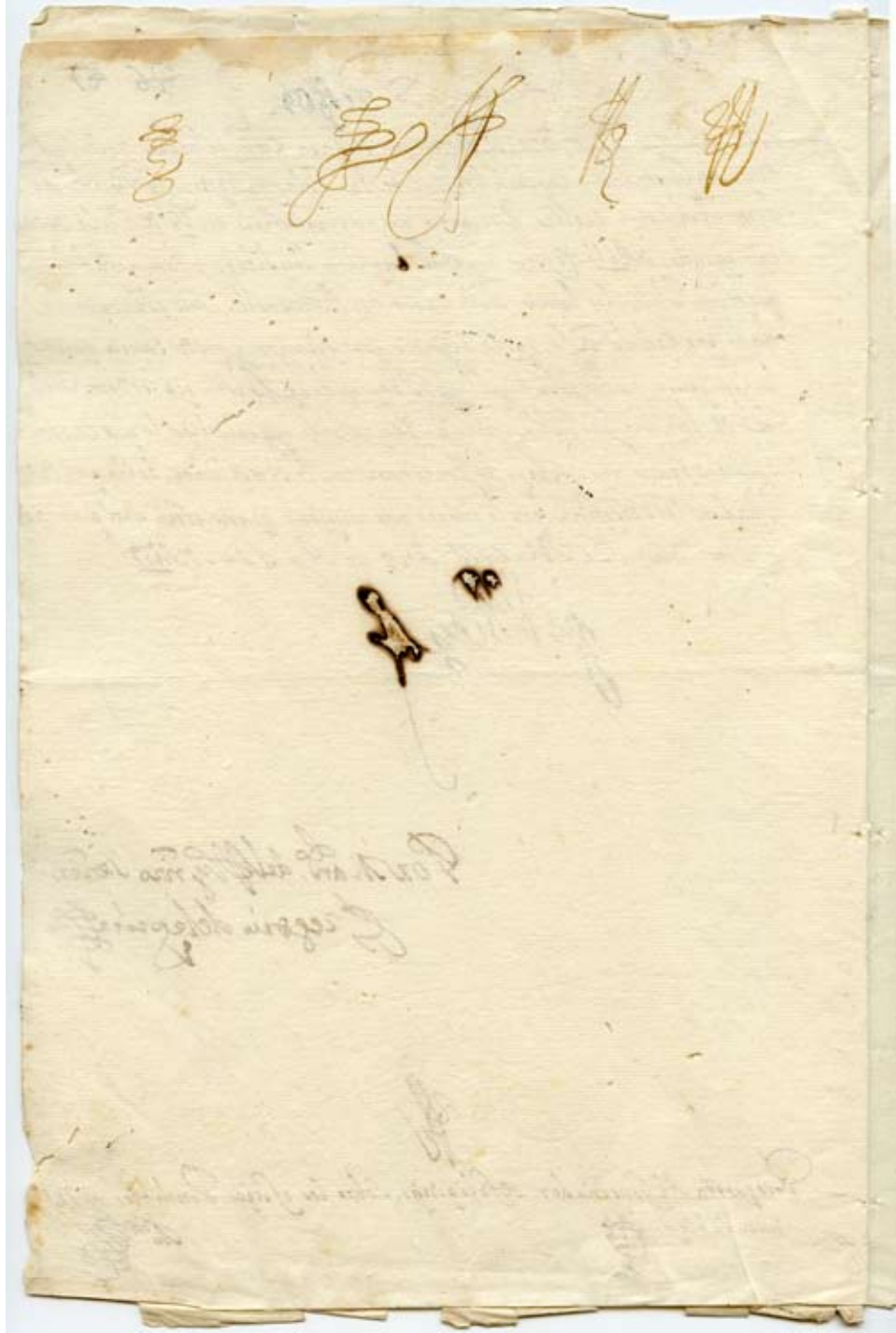
83

- Requesta al Governador de Philipinas, sobre los officios vendibles, y renunciables.

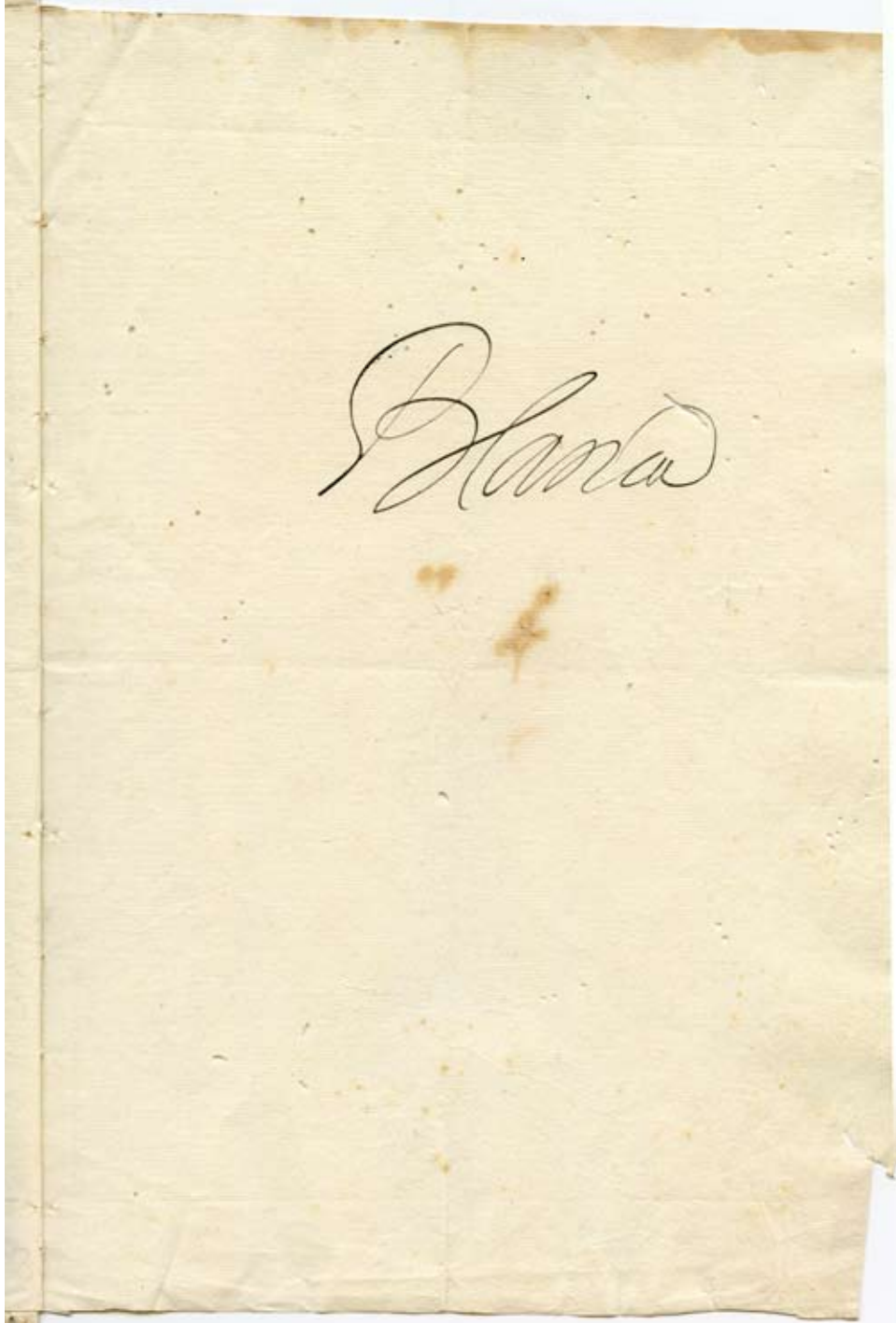
83

87

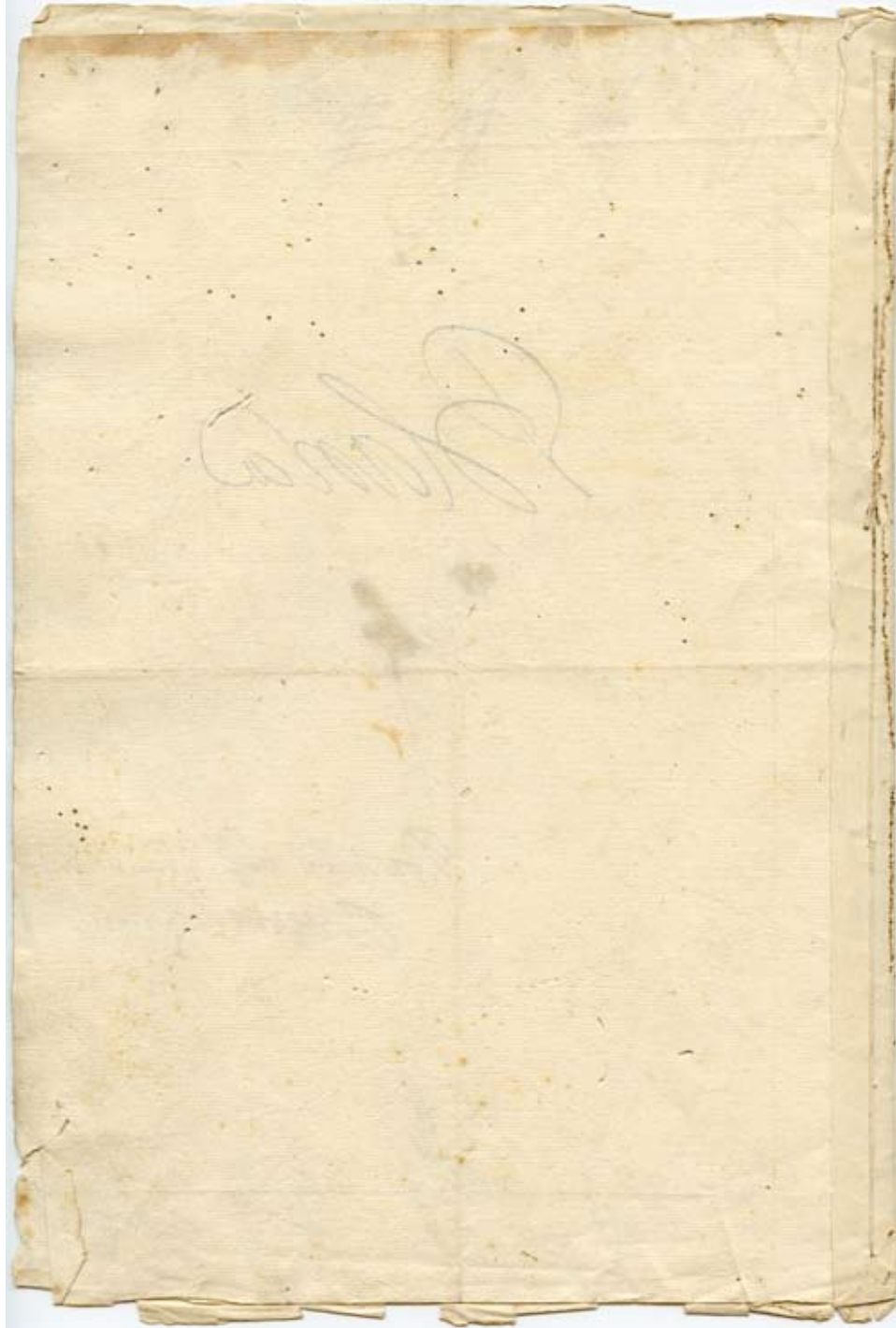
Page thirty-three is similar to pages seventeen and twenty-nine, containing a half page of text in ochre ink with the signature and rúbrica of Philip IV. According to Dodd, the summary notation at the bottom of the page reads "Reply to the Governor of the Philipines concerning saleable and renounceable employments."



Page thirty-four has four rúbricas in ochre ink at the top, and is otherwise blank.



Page thirty-five, like page nineteen, has the single word "Blanca" written at the center.



Page thirty-six is the final page of the documents, and is blank.

